

Matrikelnummer / Student ID Number

Studienkennzahl / Degree Program Number

UK	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------	----------------------	----------------------	----------------------

An den Vizerektor für Lehre und Studierende im Wege über den Prüfungs- und Anerkennungsservice
To the Vice Rector for Academic Affairs and Students via the Examination and Recognition Service

DISSERTATIONSVEREINBARUNG Medical Sciences (§ 37a ST-StR)

Doctoral Thesis Agreement Medical Sciences (§ 37a ST-StR)

Angaben zum*zur Studierenden

Student data

Vor- und Familienname / First and last name	<input type="text"/>
Geburtsdatum / Date of birth	<input type="text"/>

Erstbetreuer*in

First supervisor

Vor- und Familienname / Titel / Akad. Grad First and last name / Title / Academic Degree	<input type="text"/>
Berufliche Stellung an der JKU / an einer sonstigen postsekundären Bildungseinrichtung oder externen Forschungseinrichtung (Position / Institution / Abteilung) position at JKU / at another post-secondary educational institution or external research institution (Position / Institution / Department)	<input type="text"/>

Zweitbetreuer*in

Secondary supervisor

Vor- und Familienname / Titel / Akad. Grad First and last name / Title / Academic Degree	<input type="text"/>
Berufliche Stellung an der JKU / an einer sonstigen postsekundären Bildungseinrichtung oder externen Forschungseinrichtung (Position / Institution / Abteilung) position at JKU / at another post-secondary educational institution or external research institution (Position / Institution / Department)	<input type="text"/>

Das dritte Mitglied des Thesis Advisory Committee (TAC) wird vom*von der Studierenden in Absprache mit dem*der Erstbetreuer*in, gewählt. Das Mitglied hat zumindest über ein fach einschlägiges wissenschaftliches Doktorat zu verfügen und einer anderen Arbeitsgruppe, einem anderen Institut oder einer anderen Abteilung als der*die Erst- und Zweitbetreuer*in anzugehören.

The third member of the Thesis Advisory Committee (TAC) is chosen by the student in consultation with the first supervisor. The member must have at least a relevant scientific doctorate and belong to a different working group, institute or department than the first and second supervisor.

Drittes Mitglied

Third Member

Vor- und Familienname / Titel / Akad. Grad First and last name / Title / Academic Degree	
Institution und zugehöriges Institut, Arbeitsgruppe oder Abteilung Institution and associated institute, working group or department	

Der*Die Leiter*in der Doctoral School bestätigt, dass die Mitglieder des Thesis Advisory Committee (TAC) die Voraussetzungen für die Betreuungsberechtigung gemäß § 37 Abs. 2 ST-StR und § 5 Abs. 4 und 5 des Curriculums zum Doktoratsstudium Medical Sciences erfüllen./ The Head of the Doctoral School confirms that the members of the Thesis Advisory Committee (TAC) meet the requirements for the authorization to supervise according to § 37 para. 2 ST-StR and § 5 para. 4 and 5 of the Curriculum for the Doctoral Program Medical Sciences.

Unterschrift des*der Leiters*in der Doctoral School
Signature of the Heads of the doctoral school

Zweck der Vereinbarung

Purpose of the Agreement

Diese Dissertationsvereinbarung dient der inhaltlichen und terminlichen Konkretisierung des Dissertationsvorhabens des*der Studierenden im Rahmen eines strukturierten Doktoratsprogrammes sowie der Vereinbarung der damit verbundenen Rechte und Pflichten des*der Studierenden und der Betreuer*innen.

Die Vertragspartner*innen einigen sich wie folgt:

This dissertation agreement serves to specify the content and schedule of the student's dissertation project within the framework of a structured doctoral program and to agree on the associated rights and obligations of the student and the supervisors.

The partners agree as follows:

1. Thema, Fach und Sprache der Dissertation

Dissertation topic, field and language

Thema der Dissertation Dissertation topic	
Dissertationsfach / Dissertationsfächer Dissertation subject / dissertation subjects	
vereinbarte Sprache der Dissertation agreed language of the dissertation	
Ethikantrag (bitte ankreuzen) Application to the Ethics Commission (please tick)	<input type="checkbox"/> EK-Antrag wurde bereits bestätigt (Applications have already been approved) <input type="checkbox"/> EK-Antrag wurde bereits eingereicht (Applications were submitted) <input type="checkbox"/> EK-Antrag wird eingereicht (Applications are being submitted) <input type="checkbox"/> Kein EK-Antrag ist notwendig (Applications to the Ethics Commission are not required)
Name der Doctoral School Name of the doctoral school	

2. falls zutreffend: Kumulative Dissertation

If applicable: Cumulative dissertation

Bitte Zutreffendes ankreuzen / please mark with a cross:

- Die Konkretisierung der Teile der kumulativen Dissertation und allfällige Vereinbarungen zu den Anforderungen an die Einzelbeiträge sind im Anhang zur Dissertationsvereinbarung angeführt. / The concretization of the parts of the cumulative dissertation and any agreements on the requirements for the individual contributions are listed in the appendix to the dissertation agreement.
- Die Konkretisierung der Teile der kumulativen Dissertation und allfällige Vereinbarungen zu den Anforderungen an die Einzelbeiträge sind nachfolgend angeführt. / The concretization of the parts of the cumulative dissertation and any agreements on the requirements for the individual contributions are listed below.

3. Zeitplan

Schedule

Bitte Zutreffendes ankreuzen / please mark with a cross:

- Ein (grober) Zeitplan zum Dissertationsvorhaben ist im Anhang zur Dissertationsvereinbarung angeführt. / A (rough) time schedule for the dissertation project is given in the appendix to the dissertation agreement.
- Ein (grober) Zeitplan zum Dissertationsvorhaben ist nachfolgend angeführt. / A (rough) time schedule for the dissertation project is given below.

4. Eckdaten zur Betreuung und Obliegenheiten des Betreuungsteams

Basic information on dissertation supervision and obligations of the supervisory team

5. Angaben zu benötigten Geld- und Sachmitteln von Einrichtungen der JKU

Information on required financial and material resources of JKU institutions

Bitte Zutreffendes ankreuzen / please mark with a cross:

- Es werden keine Geld- und/oder Sachmittel benötigt / No financial and/or material resources are needed.
- Die benötigten Geld- und/oder Sachmittel sind im Anhang zur Dissertationsvereinbarung angeführt / The required monetary and/or in-kind resources are listed in the appendix to the dissertation agreement

- Die benötigten Geld- und/oder Sachmittel sind nachfolgend angeführt / The required monetary and/or in-kind resources are listed below.

Der*Die Leiter*innen der Einrichtung/en, deren Geld- oder Sachmittel in Anspruch genommen werden, bestätigt/bestätigen deren Verfügbarkeit für das Dissertationsvorhaben und befürwortet/befürworten die Vergabe der Dissertationsthemas./ The head(s) of the institution(s) whose financial or in-kind resources are used confirm(s) their availability for the dissertation project and endorse(s) the assignment of the dissertation topic.

Unterschriften der Leiter*innen der betroffenen Einrichtungen
Signature(s) of the heads of the facilities concerne

6. falls zutreffend: zu absolvierende Lehrveranstaltungen bei Wahlmöglichkeiten im Curriculum

if applicable: courses to be completed in case of elective options in the curriculum

Bitte Zutreffendes ankreuzen / please mark with a cross:

- Die zu absolvierenden Lehrveranstaltungen sind im Anhang zur Dissertationsvereinbarung angeführt./ The courses to be completed are listed in the appendix to the dissertation agreement.
- Die zu absolvierenden Lehrveranstaltungen sind nachfolgend angeführt./ The courses to be completed are listed below.

7. falls zutreffend: Gemeinsame Bearbeitung der Dissertation durch mehrere Studierende

If applicable: Joint processing of the dissertation by several students

Bitte ankreuzen, falls zutreffend / if applicable please mark with a cross

- Das Thema der Dissertation wird durch mehrere Studierende gemeinsam bearbeitet. Im Anhang ist eine Beschreibung der gesondert beurteilbaren Teilleistungen der beteiligten Studierenden angeführt. / The topic of the dissertation is worked on jointly by several students. A description of the separately assessable partial performances of the participating students is given in the appendix.

Die*Der Studierende verpflichtet sich gegenüber den übrigen an der Dissertation beteiligten Studierenden,

- die von ihm zu erbringenden Teilleistungen nach bestem Bemühen entsprechend dem vorgesehenen Zeitplan zu erbringen und
- sich vor einer gewünschten Änderung der gegenständlichen Dissertationsvereinbarung mit möglicher Auswirkung auf das Dissertationsvorhaben eines*einer oder aller an der Dissertation sonst beteiligten Studierenden oder vor einer gewünschten Auflösung der gegenständlichen Dissertationsvereinbarung unbeschadet der Bestimmungen des § 37a Abs. 11 bis 14 Satzungsteil Studienrecht der JKU mit den übrigen Studierenden ins Einvernehmen zu setzen.

The student undertakes vis-à-vis the other students involved in the dissertation,

- to perform the partial services to be rendered by him/her according to the planned schedule and to the best of his/her ability, and
- to come to an agreement with the other students prior to a desired change of the present dissertation agreement with a possible impact on the dissertation project of one or all students otherwise involved in the dissertation or prior to a desired dissolution of the present dissertation agreement, without prejudice to the provisions of § 37a para. 11 to 14 ST-StR.

8. Sonstige Vereinbarungen

Other agreements

Der*Die Studierende verpflichtet sich zur Durchführung des Dissertationsvorhabens im Einklang mit den Grundsätzen guter wissenschaftlicher Praxis. / The student undertakes to carry out the dissertation project in accordance with the principles of good scientific practice.

Der Anhang zur Dissertationsvereinbarung ist integraler Bestandteil der gegenständlichen Vereinbarung. / The appendix to the dissertation agreement is an integral part of the present agreement

Sollte eine Regelung dieser Vereinbarung nicht oder nicht mehr den jeweils gültigen Rechtsgrundlagen (UG, ST-StR, Curriculum) entsprechen, ist diese Regelung unwirksam. Die Parteien werden sich über eine alternative, dem Zweck der ursprünglichen Regelung nahe kommende rechtmäßige Regelung ins Einvernehmen setzen, oder, sofern dies den Zweck der Vereinbarung insgesamt nicht vereitelt, einvernehmlich auf die unwirksame Regelung verzichten. / Should a regulation of this agreement not or no longer correspond to the respective valid legal basis (UG, ST-StR, Curriculum), this regulation is ineffective. The parties shall agree on an alternative lawful provision that comes close to the purpose of the original provision or, provided this does not frustrate the purpose of the agreement as a whole, waive the invalid provision by mutual agreement.

Linz, am / on _____

Unterschrift Erstbetreuer*in / first supervisor signature	
Unterschrift Zweitbetreuer*in / secondary supervisor signature	
Unterschrift Drittes Mitglied / third member signature	
Unterschrift Studierende*r / student signature	

9. Genehmigung Vizerektor

Approval by the Vice-Rector

Linz, am / on

Unterschrift des Vizerektors für Lehre und Studierende
Vice-Rector for Academic Affairs Signature

Matrikelnummer / Student ID Number

Studienkennzahl / Degree Program Number

UK			
----	--	--	--

Anhang zur Dissertationsvereinbarung

Appendix to the Doctoral Thesis Agreement

Folgende Inhalte sind im Anhang zur Dissertationsvereinbarung angeführt (bitte Zutreffendes ankreuzen):
The following contents are listed in the appendix to the dissertation agreement (please mark with a cross as appropriate):

- Nähere Angaben zur kumulativen Dissertation
More details about the cumulative dissertation
- Zeitplan ist für die Realisierung des Dissertationsvorhabens (Milestones und Termine)
Time schedule is for the realization of the dissertation project (milestones and deadlines)
- Angaben zu benötigten Geld- und Sachmitteln von Einrichtungen der JKU
Information on required financial and material resources of JKU institutions
- zu absolvierende Lehrveranstaltungen bei Wahlmöglichkeiten im Curriculum
courses to be completed in case of elective options in the curriculum
- bei gemeinsamer Bearbeitung der Dissertation durch mehrere Studierende: Angabe der vom*von der Studierenden und den übrigen am Dissertationsvorhaben Beteiligten zu erbringenden Teilleistungen / In case of joint work on the dissertation by several students: Indication of the partial work to be performed by the student and the other participants in the dissertation project.

